

ICS 29.060.20

K 13



**NATIONAL STANDARD OF THE PEOPLE'S REPUBLIC  
OF CHINA**

**中华人民共和国国家标准**

GB/T 12706.2-2008

Replace GB/T 12706.2-2002

**Power cables with extruded insulation and their accessories for rated  
voltages from 1kV ( $U_m=1.2\text{kV}$ ) up to 35kV ( $U_m=40.5\text{kV}$ )**

**Part 2: Cables for rated voltages from 6 kV ( $U_m=7.2\text{kV}$ ) up to 30kV  
( $U_m=36\text{kV}$ )**

**额定电压 1kV ( $U_m=1.2\text{kV}$ ) 到 35kV ( $U_m=40.5\text{kV}$ ) 挤包绝缘电力电缆及附件**

**第 2 部分：额定电压 6kV ( $U_m=7.2\text{kV}$ ) 到 30kV ( $U_m=36\text{kV}$ ) 电缆**

(IEC 60502-2:2005 Power cables with extruded insulation and their  
accessories for rated voltages from 1 kV ( $U_m = 1,2 \text{ kV}$ ) up to 30 kV ( $U_m = 36 \text{ kV}$ )  
- Part 2: Cables for rated voltages from 6 kV ( $U_m = 7,2 \text{ kV}$ ) up to 30 kV ( $U_m =$   
36 kV), MOD)

**Issued on December 31, 2008**

**Implemented on November 01, 2009**

**Issued by General Administration of Quality Supervision, Inspection  
and Quarantine of the People's Republic of China**

**Standardization Administration of the People's Republic of  
China**

## Contents

Foreword.....	1
1 Scope.....	1
2 Normative References.....	1
3 Terms and definitions.....	4
4 Voltage designations and materials.....	5
5 Conductors .....	9
6 Insulation.....	9
7 Screening .....	11
8 Assembly of three-core cables, inner coverings and fillers .....	12
9 Metallic layers for single-core and three-core cables .....	13
10 Metallic screen.....	14
11 Concentric conductor .....	15
12 Metallic sheath.....	15
13 Metallic armour .....	16
14 Oversheath.....	20
15 Test conditions .....	23
16 Routine tests.....	23
17 Sample tests .....	26
18 Type tests, electrical.....	31
19 Type tests, non-electrical.....	39
20 Electrical tests after installation.....	47

<b>21</b>	<b>Supplementary terms for cable products</b> .....	<b>48</b>
	<b>Annex A (Normative) Fictitious calculation method for determination of dimensions of protective coverings</b> .....	<b>55</b>
	<b>Annex B (Normative) Supplementary terms for cable products</b> .....	<b>62</b>
	<b>Annex C (Normative) Rounding of numbers</b> .....	<b>68</b>
	<b>Annex D (Normative) Method of measuring resistivity of semi-conducting screens</b> .....	<b>70</b>
	<b>Annex E (Normative) Determination of hardness of HEPR insulations</b> .....	<b>74</b>
	<b>Annex F (Normative) Water penetration test</b> .....	<b>77</b>

## Foreword

GB/T 12706 *Power Cables with Extruded Insulation and Their Accessories for Rated Voltages from 1kV ( $U_m=1.2\text{kV}$ ) to 35kV ( $U_m=40.5\text{kV}$ )* is divided into four parts:

- Part 1: Cables for Rated Voltages 1 kV ( $U_m=1.2\text{kV}$ ) and 3kV ( $U_m=3.6\text{kV}$ );
- Part 2: Cables for Rated Voltages from 6 kV ( $U_m=7.2\text{kV}$ ) up to 30kV ( $U_m=36\text{kV}$ );
- Part 3: Cables for Rated Voltage 35kV ( $U_m=40.5\text{kV}$ );
- Part 4: Test requirements on Accessories of Cables for Rated Voltages from 6kV ( $U_m=7.2\text{kV}$ ) up to 35kV ( $U_m=40.5\text{kV}$ ).

This Part is Part 2 of GB/T 12706.

The amendments for this Part adopt IEC 60502-2:2005 *Power Cables with Extruded Insulation and Their Accessories for Rated Voltages from 1kV ( $U_m=1.2\text{kV}$ ) up to 30kV ( $U_m=36\text{kV}$ )* Part 2: *Cables for Rated Voltages 6kV ( $U_m=7.2\text{kV}$ ) up to 30kV ( $U_m=36\text{kV}$ )* second version (English version).

This Part is redrafted in accordance with IEC 60502-2:2005. Compared its Chapter with IEC 60502-2:2005, except increase of Chapter 21, the remaining is exactly the same.

Considering the China's national conditions, this Part made some modifications in adoption of IEC 60502-2:2005. The relevant technical differences have been incorporated into the body and identify the involved terms on the margin of the page with single vertical line. The main technical differences and explanations are as follows:

- To clarify the requirements of copper strips material used for cable, added the contents of requirements of copper strip material (10.2.3 of this Version) and the corresponding reference standard GB/T 11091-2005 *Copper Strips for Cable* (Chapter 2 of this Version);
- To clarify the requirements of steel strip armoring material used for cable, added the contents of requirements of steel strip armoring material (13.2 in this Version) and the corresponding reference standard YB/T 024-2008 *Steel Strips for Cable Armoring* (Chapter 2 of this Version);

**Power cables with extruded insulation and their accessories  
for rated voltages from 1kV ( $U_m=1.2\text{kV}$ ) up to 35kV ( $U_m=40.5\text{kV}$ )**

**Part 2: Cables for rated voltages from 6 kV ( $U_m=7.2\text{kV}$ ) up to  
30kV ( $U_m=36\text{kV}$ )**

## **1 Scope**

This part of GB/T 12706 specifies the construction, dimensions and test requirements of power cables with extruded solid insulation from 6 kV up to 30 kV for fixed installations such as distribution networks or industrial installations.

When determining applications, it is recommended that the possible risk of radial water ingress is considered. Cable designs with barriers claimed to prevent longitudinal water penetration and an associated test are included in this part.

Cables for special installation and service conditions are not included, for example cables for overhead networks, the mining industry, nuclear power plants (in and around the containment area) nor for submarine use or shipboard application.

## **2 Normative References**

The articles contained in the following documents have become this part of GB/T 12706 when they are quoted herein. For the dated documents so quoted, all the modifications (excluding corrections) or revisions made thereafter shall not be applicable to this Standard. For the undated documents so quoted, the latest editions shall be applicable to this Standard.

GB/T 156-2007 Standard voltage (IEC 60038: 2002, MOD)

GB/T 2951.11-2008 Common test methods for insulating and sheathing materials of electric and optical cables - Part 11: Methods for general application - Measurement of thickness and overall dimensions - Tests for determining the mechanical properties (IEC 60811-1-1:2001, IDT)

GB/T 2951.12-2008 Common test methods for insulating and sheathing materials of electric and optical cables - Part 12: Methods for general application - Thermal ageing methods (IEC 60811-1-2:1985, IDT)

GB/T 2951.13-2008 Common test methods for insulating and sheathing materials of electric and optical cables—Part 13: Methods for general application—Measurement for determining the density—Water absorption tests—Shrinkage test (IEC 60811-1-3:2001, IDT)

GB/T 2951.14-2008 Common test methods for insulating and sheathing materials of electric and optical cables—Part 14: Methods for general application—Test at low temperature (IEC 60811-1-4:1985, IDT)

GB/T 2951.21-2008 Common test methods for insulating and sheathing materials of electric and optical cables—Part 21: Methods specific to elastomeric compounds—Ozone resistance, hot set and mineral oil immersion tests (IEC 60811-2-1:2001, IDT)

GB/T 2951.31-2008 Common test methods for insulating and sheathing materials of electric and optical cables—Part 31: Methods specific to PVC compounds—Pressure test at high temperature—Test for resistance to cracking (IEC 60811-3-1:1985, IDT)

GB/T 2951.32-2008 Common test methods for insulating and sheathing materials of electric and optical cables—Part 32: Methods specific to PVC compounds—Loss of mass test—Thermal stability test (IEC 60811-3-2:1985, IDT)

GB/T 2951.41-2008 Common test methods for insulating and sheathing materials of electric and optical cables—Part 41: Methods specific to polyethylene and polypropylene compounds—Resistance to environmental stress cracking—Measurement of the melt flow index—Carbon black (IEC 60811-4-1:1985, IDT)

GB/T 3048.10-2007 Test methods for electrical properties of electric cables and wires—Part 10: Spark test of extruded protective sheaths

GB/T 3048.12-2007 Test methods for electrical properties of electric cables and wires—Part 12: Partial discharge test (IEC 60885-3: 1988, MOD)

GB/T 3048.13-2007 Test methods for electrical properties of electric cables and wires—Part 13: Impulse voltage test (IEC 60230: 1996, IEC 60060-1: 1999, MOD)

GB/T 3956-2008 Conductors of insulated cables (IEC 60228: 2004, IDT)

GB/T 6995.3-2008 Markings for electric wires and cables - Part 3: Identifications of cables and wires

GB/T 16927.1-1997 High voltage test techniques--Part 1: General test requirements (eqv IEC 60060-1: 1989)

GB/T 11091-2005 Copper strips for cables

GB/T 12706.1-2008 Power cables with extruded insulation and their accessories for rated voltages from 1kV ( $U_m=1.2\text{kV}$ ) up to 35kV ( $U_m=40.5\text{kV}$ ) - Part 1: Cables for rated voltage of 1kV ( $U_m=1.2\text{kV}$ ) and 3kV ( $U_m=3.6\text{kV}$ ) (IEC 60502-1: 2004, Power cables with extruded insulation and their accessories for rated voltages from 1 kV ( $U_m = 1,2 \text{ kV}$ ) up to 30 kV ( $U_m = 36 \text{ kV}$ ) –Part 1: Cables for rated voltages of 1 kV ( $U_m = 1,2 \text{ kV}$ ) and 3 kV ( $U_m = 3,6 \text{ kV}$ ), MOD)

GB/T 18380.12-2008 Test on electric and optical fibre cables under fire conditions - Part 12: Test for vertical flame propagation for a single insulated wire or cable - Procedure for 1kW pre-mixed flame (IEC 60332-1-2: 2004, IDT)

JB/T 8137-1999 (All parts) Delivery drums for electric wires and cables

JB/T 8996-1996 Guide to the selection of high-voltage cables (eqv IEC 60183: 1984)

YB/T 024-2008 Steel strips for cable armouring

ISO 48: 2007 Rubber, vulcanized or thermoplastic - Determination of hardness (hardness between 10 IRHD and 100 IRHD)

IEC 60229: 2007 Tests on cable oversheaths which have a special protective function and are applied by extrusion

IEC 60986: 2000 Short-circuit temperature limits of electric cables with rated voltages from 6 kV ( $U_m 7,2 \text{ kV}$ ) up to 30 kV ( $U_m = 36 \text{ kV}$ )

### **3 Terms and definitions**

For the purpose of this standard, the following terms and definitions shall apply.

#### **3.1 Definitions of dimensional values (thicknesses, cross-sections, etc.)**

##### **3.1.1**

###### **nominal value**

value by which a quantity is designated and which is often used in tables

NOTE Usually, in this standard, nominal values give rise to values to be checked by measurements taking into account specified tolerances.

##### **3.1.2**

###### **approximate value**

value which is neither guaranteed nor checked; it is used, for example, for the calculation of other dimensional values

##### **3.1.3**

###### **median value**

when several test results have been obtained and ordered in an increasing (or decreasing) succession, the median value is the middle value if the number of available values is odd, and the mean of the two middle values if the number is even

##### **3.1.4**

###### **fictitious value**

value calculated according to the "fictitious method" described in Annex A

#### **3.2 Definitions concerning the tests**

##### **3.2.1**

###### **routine tests**





北京文心雕语翻译有限公司  
Beijing Lancarver Translation Inc.

---

---

---

## 完整版本请在线下单

或咨询：

TEL: 400-678-1309

QQ: 19315219

Email: [info@lancarver.com](mailto:info@lancarver.com)

<http://www.lancarver.com>

---

---

## 线下付款方式：

### 1. 对公账户：

单位名称：北京文心雕语翻译有限公司

开户行：中国工商银行北京清河镇支行

账 号：0200 1486 0900 0006 131

---

---

### 2. 支付宝账户：info@lancarver.com

---

---

注：付款成功后，请预留电邮，完整版本将在一个工作日内通过电子 PDF 或 Word 形式发送至您的预留邮箱，如需索取发票，下单成功后的三个工作日内安排开具并寄出，预祝合作愉快！



银联特约商户